

依据教育部2011版《全日制义务教育语文课程标准》编写
中国教育学会中学语文教学专业委员会 专家审定

青少年经典阅读书系〔名师解读〕

QINGSHAONIAN JINGDIAN YUEDU SHUXI

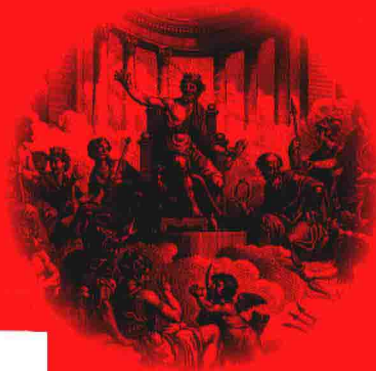
XILA SHENHUA
YU CHUANSHUO

希腊神话与传说

【一种丰富多彩的民间口头文学】

〔德〕古斯塔夫·斯威布◎著

《青少年经典阅读书系》编委会◎主编



·阅读

希腊艺术的前提是希腊神话，也就是已经通过人民的幻想用一种不自觉的艺术方式加工过的自然和社会形式本身。这是希腊艺术的素材。



首都师范大学出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

依据教育部2011版《全日制义务教育语文课程标准》编写
中国教育学会中学语文教学专业委员会 专家审定

青少年经典阅读书系 [名师解读]

QINGSHAONIAN JINGDIAN YUEDU SHUXI

XILA SHENHUA
YU CHUANSHUO

希腊神话与传说

【一种丰富多彩的民间口头文学】

[德] 古斯塔夫·斯威布◎著

《青少年经典阅读书系》编委会◎主编



首都师范大学出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

希腊神话与传说 / 《青少年经典阅读书系》编委会主编. —北京:
首都师范大学出版社, 2011. 12
(青少年经典阅读书系. 文学名著系列)
ISBN 978-7-5656-0584-0

I. ①希… II. ①青… III. ①神话—作品集—古希腊—缩写
IV. ①I545.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 255944 号

希腊神话与传说

《青少年经典阅读书系》编委会 主编

策划编辑 付海江

首都师范大学出版社出版发行

地 址 北京西三环北路 105 号

邮 编 100048

电 话 68418523(总编室) 68982468(发行部)

网 址 www.cnupn.com.cn

北京集惠印刷有限责任公司印刷

全国新华书店发行

版 次 2012 年 7 月第 1 版

印 次 2012 年 7 月第 1 次印刷

书 号 978-7-5656-0584-0

开 本 710mm × 1000mm 1/16

印 张 14

字 数 184 千

定 价 19.60 元

版权所有 违者必究

如有质量问题请与出版社联系退换

总 序

Total order

被称为经典的作品是人类精神宝库中最灿烂的部分，是经过岁月的磨砺及时间的检验而沉淀下来的宝贵文化遗产，凝结着人类的睿智与哲思。在滔滔的历史长河里，大浪淘沙，能够留存下来的必然是精华中的精华，是闪闪发光的黄金。在浩瀚的书海中如何才能找到我们所渴望的精华，那些闪闪发光的黄金呢？唯一的办法，我想那就是去阅读经典了！

说起文学经典的教育和影响，我们每个人都会立刻想起我们读过的许许多多优秀的作品——那些童话、诗歌、小说、散文等，会立刻想起我们阅读时的那种美好的精神享受的过程，那种完全沉浸其中、受着作品的感染，与作品中的人物，或者有时就是与作者一起欢笑、一起悲哭、一起激愤、一起评判。读过之后，还要长时间地想着，想着……这个过程其实就是我们接受文学经典的熏陶感染的过程，接受文学教育的过程。每一部优秀的传世经典作品的背后，都站着一位杰出的人，都有一颗高尚的灵魂。经常地接受他们的教育，同他们对话，他们对社会、对人生的睿智的思考、对美的不懈的追求，怎么会不点点滴滴地渗透到我们的心灵，渗透到我们的思想和感情里呢！巴金先生说：“读书是在别人思想的帮助下，建立自己的思想。”“品读经典似饮清露，鉴赏圣书如含甘饴。”这些话说得多么恰当，这些感

总序

Total order

受多么美好啊！让我们展开双臂、敞开心灵，去和那些高尚的灵魂、不朽的作品去对话、交流吧，一个吸收了优秀的多元文化滋养的人，才能做到营养均衡，才能成为精神上最丰富、最健康的人。这样的人，才能有眼光，才能不怕挫折，才能一往无前，因而才有可能走在队伍的前列。

《青少年经典阅读书系》给了我们一把打开智慧之门的钥匙，会让我们结识世界上许许多多优秀的作家作品，会让这个世界的许多秘密在我们面前一览无余地展开，会让我们更好地去感悟时间的纵深和历史的厚重。

来吧！让我们一起品读“经典”！

国家教育部中小学继续教育教材评审专家
中国教育学会中学语文教学专业委员会秘书长

姜立序

丛书编委会

丛书策划 复礼

王安石

主 编 首 师

副主编 张蕾

编 委 (排名不分先后)

张蕾 李佳健 安晓东 石薇 王晶

付海江 高欢 徐可 李广顺 刘朔

欧阳丽 李秀芹 朱秀梅 王亚翠 赵蕾

黄秀燕 王宁 邱大曼 李艳玲 孙光继

李海芸

阅读导航

内容简介

古希腊神话，是希腊人在距今数千年前，根据想象或幻想来解释当时人类所不能理解的种种自然现象，并通过民间口头流传下来的，散乱而不成系统。公元前十二世纪，一些希腊民间艺人把历史与神话杂糅融合，以说唱形式四处传播，后经历朝历代不少文人学者的整理集结和艺术加工、汇编出版，才成为了今天世界各地人们所见到的这一文学瑰宝和文化遗产。

《古希腊神话与传说》是由一系列故事串联组合成的，主要内容是天神与人类的英雄传说。在不同版本的《古希腊神话》中，第一个被赞美的，通常会那个给人类带来光明的盗火天神普罗米修斯。

宇宙洪荒时期，天、地和许多动物，先后被神创造了出来。一个先觉者、天神的后裔普罗米修斯降落在大地上。用泥土塑造出人类，用智慧教会了人类生存和繁衍，他还从天上盗来火种，帮助人类完成自己的文明。万神之王宙斯为了惩罚人类，给人间送来潘多拉魔盒之后，被人不小心释放出了瘟疫、痛苦、贪婪、罪恶、死神等一大群灾难，而只把希望关入盒中，从此人间不再宁静和平。而后，天神又降罪于盗火者，把普罗米修斯锁在悬岩上，每日派鸢鹰啄食他的肝脏。人类至今仍在赞美和敬仰这位不屈不挠、机智勇敢的英雄。

人类自从被创造后，先后共经历了五个世纪：无忧远虑、宁静和谐的黄金世纪，保持童真、和平相处的白银世纪，残忍粗暴、战乱不止的青铜世纪，劫后重生、半神半人的过渡世纪，罪恶肆虐、残存希望的黑铁世纪。

宙斯震怒于人类的可耻和恶行，试图以天火和洪水消灭人类，只有丢卡利翁夫妻存活下来。人类开始了新的重生与复兴。

此后的人间大地，不断发生着神人共舞的创世神话，不断演绎着流芳百世的英雄传奇：

好色的宙斯勾引人间女子伊娥，天后赫拉因妒忌而百般迫害伊娥，解脱灾难后的伊娥最终成了统治埃及的女神。这是宙斯和伊娥的故事。

英俊而高贵的太阳神阿波罗，有了自己的儿子法厄同。一天，儿子提出要代替父亲去驾驶太阳神车，阿波罗同意了。结果，太阳车途中因脱离轨道，而引燃大地，造成一场人间浩劫。这是太阳神父子的故事。

公主欧罗巴经不住宙斯的诱惑，骑上牡牛来到天界不慎失身。万分后悔的她想到去死，却被神灵告知，已成为宙斯人间之妻的欧罗巴，将获得一块以自己名字命名的大陆。这是欧罗巴的故事。

还有勇猛无畏、杀死毒龙的勇士卡德摩斯，智能双全、找回爱侣的英雄珀耳修斯，历尽苦难、寻找父母的青少年伊翁，梦想飞天、不幸夭折的探险者伊卡洛斯，等等。

其中最为脍炙人口的故事，则是情节曲折、引人入胜、改编自古代长诗《伊利亚特》的《特洛伊的故事》。

帕里斯拐走绝代美女海伦之后，引发了一场长达十年的战争。聪明过人的帕拉里得斯和足智多谋的俄底修斯展开了明争暗斗，力大无穷的阿喀琉斯和勇猛无敌的赫克托耳进行生死相搏。各路天神齐来助阵，八方英雄齐展神技。最终希腊人凭借“木马计”，内外夹攻，打败了特洛伊人。

全书将希腊神话传说的精萃纳入其中，给读者以很高的艺术享受。很多典故已成为青少年理解西方文化和文明历史不可缺少的知识。

艺术特色

古希腊神话，是希腊人民创造的丰富的人类文明的精神遗产，也是世界文学艺术宝库中的一颗明珠。数千年来，希腊神话已渗透到西方文化的各个方面，并在人类文明的发展过程中产生了相当重要的影响。从艺术特色上分析，突出表现在以下两个方面：

1. 浪漫而丰富的创作想象力

古希腊神话，最显著的文学特点和最突出的艺术表现，是以浪漫史诗的形式，再现了古希腊人民 3000 年前的历史原貌和实际生活。由于当时的条件所限，人类无法对自然界的种种现象作出正确的理解，只能根据所见所闻，驰骋其想象，以神话故事来解释和说明风雷雨雪、四季更替、天灾人祸。流传至今的许多传说，以现代人的观点分析，虽然幼稚天真，却融入了前人杰出的智慧和美好的期盼。比如，四季的更替，是花神在人间与冥府轮流居住的原因；天降雷电、地喷火焰，是太阳神之子偷驾天车偏航事故的结果；海啸巨浪是波塞冬发怒的表现；欧洲大陆的形成，是公主欧罗巴被宙斯诱奸后补偿的封地；等等。在很多故事中都能看到古希腊人聪明睿智的想象力。这种精妙浪漫的艺术创造，为古希腊神话增添了无穷的魅力。这种魅力会使读者在阅读中，得到一种把神话形象化、把历史传奇化、把人物艺术化的奇妙的感受。这是希腊神话最大的艺术魅力之一。

2. 优美而动人的艺术感染力

希腊神话与世界其他民族的神话文学一样，最初都是由劳动人民群众创作的杂乱无章的口头文字。经过后人的多次整理加工，已经成为了一套内容宏大、结构严整的史诗巨著，但仍保持和强化了诸如人物形象鲜活丰满，性格特点鲜明；语言文字活泼凝练，表现丰富多彩；思想内涵朴素健

康，贯穿英雄主题等特色。尤其是人性化处理的诸多天神和人间英雄，其刚强勇敢、机智、仁慈、为民除害、屡建奇功的传奇故事，优美而动人，打动着读者。而故事中所描写的正邪分明、惩恶扬善、悲喜交织的人神世界，同样展示了人性的光辉和美丽，洋溢着积极向上、充满活力的生活气息，使读者融入其中并留下深刻的印象。比如，勇猛无畏令人称颂的盗火者普罗米修斯，与倒行逆施、暴尸荒野的叛国者波吕尼刻斯的鲜明对比；明知必死却义无反顾参战的阿喀琉斯，与足智多谋、巧破敌城的俄底修斯的英雄赞歌，都具有一种震撼人心的力量，使人读来活灵活现，备受感染，令人百读不厌。这种感染力，或许正是希腊神话之所以流传千年、魅力永存的根本原因。

目 录

- 普罗米修斯 / 1
- 人类的世纪 / 7
- 皮拉和丢卡利翁 / 10
- 宙斯和伊娥 / 14
- 法厄同 / 21
- 欧罗巴 / 25
- 卡德摩斯 / 32
- 彭透斯 / 35
- 珀耳修斯 / 41
- 克雷乌萨和伊翁 / 46
- 代达罗斯和伊卡洛斯 / 57
- 阿耳戈英雄们的故事 / 61
- 墨勒阿革洛斯和野猪 / 106
- 坦塔罗斯 / 110
- 珀罗普斯 / 112
- 尼俄柏 / 114

目录

七雄攻忒拜的故事 / 119

后辈英雄们 / 137

阿尔克迈翁和项链 / 139

赫拉克勒斯的后裔 / 142

赫拉克勒斯的故事 / 161

柏勒洛丰 / 207

普罗米修斯用泥土创造了人类，赋予他们灵魂和呼吸。普罗米修斯还教会人类掌握生存所必需的技术和能力。为了保护人类，普罗米修斯把火种带到了人间，他得罪了万神之王宙斯，为自己招来了杀身之祸。宙斯命众神创造了一个叫潘多拉的女子，并让她带着盛满灾害的盒子来到人间。盒子打开了，人间开始充满灾难和罪恶。普罗米修斯也被锁在了高加索山的悬崖峭壁上，永世遭受鹰鹫啄食其肝脏的痛苦。赫拉克勒斯解下普罗米修斯，给予他自由。

天

和地被创造了，大海涨落于两岸之间，鱼在水里面嬉游，飞鸟在空中歌唱，大地上拥挤着动物，

但还没有有灵魂可以支配周围世界的生物。这时有一个先觉者普罗米修斯，降落在大地上。他是宙斯所放逐的神祇的后裔，是地母该亚与乌刺诺斯所生的伊阿珀托斯的孩子。他机敏而睿智。他知道天神的种子隐藏在泥土里，所以他撮起一些泥土，用河水使它润湿，这样那样的捏塑着，使它成为神祇——世界之支配者的形象。为要给予泥土构成的人形以生命，他从各种动物的心摄取善和恶，将它们封闭在人的胸膛里。在神祇中他有一个朋友，即智慧的女神雅典娜；她惊奇于这泰坦之子的造物，因把灵魂和神圣的呼吸吹送给这仅仅有着半生命的生物。

这样，最初的人类遂被创造，不久且遍布远至各处的大地。但有相当长时期他们不知怎样使用他们的高贵的四肢和被吹送在身体里面的圣灵。他们视而不见，听而不闻。他们无目的地移动着，如同在梦中的人形，不知道怎样利用宇宙

首先介绍普罗米修斯的身
份，并让读者
了解普罗米修
斯是如何创造
出人类的。

睿(ruì)智：睿，
深明，通达。睿
智，聪慧，明智。

2 希腊神话与传说

此处描写表现了刚刚被创造出来的人的无知，同时也体现了普罗米修斯后来所做的一系列事情的重要性。

万物。他们不知道凿石、烧砖、从树木刻削椽梁，或利用这些材料建造房屋。他们如同忙碌的蚂蚁，聚居在没有阳光的土洞里，不能辨别冬天、花朵灿烂的春天、果实充裕的夏天的确切的征候。他们所做的事情都没有计划。于是普罗米修斯来帮助他们，教他们观察星辰的升起和降落，教他们计算和用写下的符号来交换思想。他指示他们怎样驾驭牲畜，让它们来分担人类的劳动。他训练马匹拉车，发明船和帆在海上航行。他也关心人类生活中别的一切活动。从前，生病的人没有医药知识，不知道应该吃喝什么或不应该吃喝什么，也不知道服药来减轻自身的痛苦。因为没有医药，人们都极悲惨地死亡。现在普罗米修斯指示他们怎样调治药剂来医治各种疾病。其次他教他们预言未来，并为他们解释梦和异象，看鸟雀飞过和牺牲的预兆。他引导他们作地下勘探，好让他们发现矿石、铁、银和金。总之他介绍给他们一切生活的技术和生活上的用品。

普罗米修斯不畏强权，维护人类的利益。在人类与神的谈判中，他为人类辩护，减少人类的负担。

现在，在天上的神祇们，其中有着最近才放逐他的父亲克洛诺斯建立自己的威权的宙斯，他们开始注意到这新的造物——人类了。他们很愿意保护人类，但要求人类对他们服从以为报答。在希腊的墨科涅，在指定的一天，人、神集会来决定人类的权利和义务。在这会上，作为人类顾问而出现的普罗米修斯设法使诸神——在他们作为保护者的权力中——不要给人类太重的负担。

普罗米修斯戏弄了众神之首宙斯，同时也惹怒了宙斯。

这时，他的机智驱使他欺骗神祇。他代表他的造物宰杀了一头大公牛，请神祇拿他们所喜欢的部分。他杀完之后，将它分为两堆。一堆他放上肉、内脏和脂肪，用牛皮遮盖着，顶上放着牛肚子；另一堆，他放上光骨头，巧妙地用牛的板油包蒙着。而这一堆却比较大一些！全知全能的宙斯看穿了他的骗局，说道：“伊阿珀托斯之子，显赫的王，我的好朋友，你的分配如何的不公平哟！”这时普罗米修斯相信他已骗

过宙斯，暗笑着回答：“显赫的宙斯，你，万神之王，取去你随心所喜的吧。”宙斯则恼了，禁不住心头火起，却从容地用双手去拿雪白的板油。当他将它剥开，看见剔光的骨头，他假装只是这时才发觉被骗似的，严厉地说：“我深知道，我的朋友，啊，伊阿珀托斯之子！你还没有忘掉你的欺骗的伎俩！”

为了惩罚普罗米修斯的恶作剧，宙斯拒绝给人类为了完成他们的文明所需的最后一物：火。但机敏的伊阿珀托斯的儿子，马上想出办法，补救这个缺陷。他摘取木本茴香的一枝，走到太阳车那里，当它从天上驰过，他将树枝伸到它的火焰里，直到树枝燃烧。他持着这火种降到地上，即刻第一堆丛林的火柱就升到天上。宙斯，这发雷霆者，当他看见火焰从人类中间升起，且火光射得很广很远，这使他的灵魂感到刺痛。

现在人类既然已经有火，就不能从他们那里夺去。为抵消火所给予人类的利益，宙斯立刻为他们想出了一种新的灾害。他命令以巧妙著名的火神赫淮斯托斯创造一个美丽少女的形象。雅典娜由于渐渐嫉妒普罗米修斯，对他失去好意，亲自给这个少女穿上灿烂雪白的长袍，使她戴着下垂的面网（少女手持面网，并将它分开），在她的头上戴上鲜花的花冠，束以金发带。这条发带也是赫淮斯托斯的杰作，他为了取悦于他的父亲宙斯，就十分精巧地制造它，细致地用各种动物的多彩的形象来装饰它。神祇之使者赫耳墨斯馈赠这迷人的祸水以言语的技能；爱神阿佛罗狄忒则赋予她一切可能的媚态。于是在最使人迷恋的外表下面，宙斯布置了一种眩惑人的灾祸。他称这女子为潘多拉，意即“有着一切天赋的女人”。因为每一个天上的神祇都给了她一些对于人类有害的赠礼。最后他让这女子降落在人、神都在游荡并寻求取乐的地

宙斯为惩罚普罗米修斯而拒绝把火种给人类，可见宙斯的不容侵犯和高高在上。

此处详细介绍了潘多拉和她的盒子的由来，让读者了解到美丽的潘多拉拿着的盒子里面装的竟然都是对人类有害的东西。

上。他们都十分惊奇于这无比的创造物，因为人类从来还没有看见过这样的女人。同时，这女人去找“后觉者”厄庇墨透斯，他是普罗米修斯的兄弟，为人比较少有计谋。

灾难随着潘多拉的盒子的打开开始在人间蔓延，而希望在还没来得及出来时盒子就已经关闭。人间开始变得恐怖和阴森。

普罗米修斯警告他的兄弟不要接受奥林匹斯圣山的统治者的赠礼，立刻把它退回去，恐怕人类会从它那里受到灾祸。厄庇墨透斯忘记了这警告，他十分欢喜地接受这美丽年轻的女人，在吃到苦头之前，看不出有什么祸害。在此以前——感谢普罗米修斯的劝告啊——人类还没有灾祸，也无过分的辛劳，或者长久疾病的苦痛。但这个女人双手捧着一种赠礼来了——一只巨大的密闭着的匣子。她刚刚走到厄庇墨透斯那里，就突然掀开盖子，于是飞出一大群的灾害，迅速地散布到地上。但匣子底上还深藏着唯一美好的东西：希望！由于万神之王的告诫，在它还没有飞出以前，潘多拉就放下盖子，将匣子永久关闭。现在数不清的不同形色的悲惨充满大地、空中和海上。疾病日夜在人类中间徘徊，秘密地，悄悄地；因为宙斯并没有给它们声音。各种不同的热病攻袭着大地，而死神，过去原是那么迟缓地**趑趄**着步履来到人间，现在却以如飞的步履前进了。

趑趄(zīqiè)：想前进又不敢前进。形容疑惧不决，犹豫观望。

这事完成以后，宙斯转而向普罗米修斯本人复仇。他将这个罪人交给赫淮斯托斯和他的外号叫做强力和暴力的两个仆人克刺托斯和比亚。他吩咐他们将他拖到斯库提亚的荒原。在那里，下临凶险的巉谷，他用强固的铁链将他锁在高加索山的悬崖绝壁上。赫淮斯托斯很勉强地执行他父亲的命令，因为他爱着这泰坦之子，他是他的同类、同辈，也是神祇的后裔，是他的曾祖父乌刺诺斯的子孙。他被逼迫不能不执行残酷的命令，却说着比他残暴的两个仆人所不喜悦的同情的言语。因此普罗米修斯被迫锁在悬崖绝壁上，笔直地吊着，不能入睡，而且永不能弯曲他的疲惫的两膝。“你将发出多少

控诉和悲叹，但一切都没有用，”赫淮斯托斯说，“因为宙斯的意志是不会动摇的；凡新从别人那里夺得权力而据为己有的人都是最狠心的！”

这囚徒的苦痛被判定是永久的，或者至少有三万年。他大声悲吼，并呼叫着风、河川和无物可以隐藏的虚空和万物之母的大地，来为他的苦痛作证，但他的精神仍极坚强。“无论谁，只要他学会承认定数的不可动摇的威力，”他说，“便必须忍受命运女神所判给的痛苦。”宙斯的威胁也没能劝诱他去说明他的不吉的预言，即一种新的婚姻将使诸神之王败坏和毁灭。宙斯是言出必行的。他每天派一只鹫鹰去啄食囚徒的肝脏，但肝脏无论给吃掉多少，随即又复长成。这种痛苦将延续到有人自愿出来替他受罪为止。

就宙斯对他所宣示的判决来说，这事总算出乎泰坦之子的意想更早地来到了。当他被吊在悬崖绝壁上已经有许多悲苦的岁月以后，赫刺克勒斯为寻觅赫斯珀里得斯的金苹果来到了这里。他看见神祇的后裔被锁在高加索山上，正想询问他怎样才可以寻到金苹果，却禁不住同情他的命运，因为他看见鹫鹰正栖止于不幸的普罗米修斯的双膝上。赫刺克勒斯将他的木棒和狮皮放在身后的地上，弯弓搭箭，从苦难的普罗米修斯的肝脏旁射落凶鸷的鹫鸟。然后他松开链锁，解下普罗米修斯，放他自由。但为满足宙斯所规定的条件，他使马人喀戎作了他的替身。喀戎虽也可以要求永生，却愿意为这位泰坦之子付出自己的生命。为了充分履行克洛诺斯之子宙斯的判决，被判决在悬崖绝壁长期受苦的普罗米修斯也永远戴着一只铁环，并镶上一块高加索山的石片，使宙斯能夸耀他的仇人仍然被锁在山上。

此处的描写充分体现了普罗米修斯的英勇和悲壮，他为人类作出的牺牲让人对他无限敬佩。

鹫(jiū)鹰：一种猛禽，毛色深褐，体大雄壮，嘴呈钩状，视力很强，腿部有羽毛，捕食野兔、小羊等。亦称“雕”。